2025/2626

23.12.2025

Πρωτόκολλο σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ

(2025-2032)

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη στενή συνεργασία μεταξύ των μερών, ιδίως στο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και την κοινή επιθυμία τους να ενισχύσουν την εν λόγω σχέση,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ,

ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ («συμφωνία»), το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται για περίοδο έξι ετών από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του. Ανανεώνεται σιωπηρά για συμπληρωματική περίοδο ενός έτους, εκτός εάν υπάρξει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 11 του παρόντος πρωτοκόλλου, και δεν παρατείνεται πέραν της 13ης Οκτωβρίου 2032.

2. Από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 4 της συμφωνίας καθορίζονται ως εξής:

α) 4 θυνναλιευτικά σκάφη γρι-γρι για την αλίευση άκρως μεταναστευτικών ειδών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982 για το δίκαιο της θάλασσας·

β) 40 ημέρες αλιείας στις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ ετησίως.

3. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 3 του παρόντος πρωτοκόλλου. Τα ενωσιακά σκάφη μπορούν να αγοράζουν πρόσθετες ημέρες σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 του παραρτήματος.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας, τα ενωσιακά σκάφη μπορούν να αναπτύσσουν αλιευτικές δραστηριότητες στις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια αλιείας εκδοθείσα δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με το παράρτημά του.

Άρθρο 2

Χρηματική αντιπαροχή – Τρόπος πληρωμής

1. Για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, η ετήσια χρηματική αντιπαροχή ανέρχεται σε 460 000 EUR. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 4 και 7.

2. Η ετήσια χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει δύο μη συνδεόμενα μεταξύ τους στοιχεία:

α) ετήσιο ποσό ύψους 165 000 EUR για την πρόσβαση στις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ· και

β) ετήσιο ποσό ύψους 295 000 EUR για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής και θαλάσσιας πολιτικής των Νήσων Κουκ.

3. Η Ένωση καταβάλλει τα ποσά που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) το αργότερο 90 ημέρες από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος. Για κάθε επόμενο έτος, η πληρωμή γίνεται το αργότερο την ημερομηνία που αντιστοιχεί στην ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Οι αρχές των Νήσων Κουκ και της Ένωσης παρακολουθούν την ανάπτυξη των αλιευτικών δραστηριοτήτων των ενωσιακών σκαφών για να διασφαλίσουν την κατάλληλη διαχείριση των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται για την Ένωση, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση των αποθεμάτων και τα συναφή μέτρα διατήρησης και διαχείρισης.

5. Η χρησιμοποίηση της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) υπάγεται στην αποκλειστική διακριτική ευχέρεια των αρχών των Νήσων Κουκ.

6. Κάθε στοιχείο της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καταβάλλεται στον καθορισμένο κρατικό τραπεζικό λογαριασμό των Νήσων Κουκ. Η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) διατίθεται στην αρμόδια οντότητα που θέτει σε εφαρμογή την τομεακή στήριξη στον τομέα της αλιείας. Οι αρχές των Νήσων Κουκ παρέχουν σε εύθετο χρόνο στις αρχές της Ένωσης τραπεζικά στοιχεία και πληροφορίες σχετικά με την αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού στη δημοσιονομική νομοθεσία. Τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού περιλαμβάνουν τουλάχιστον: i) την ονομασία της δικαιούχου οντότητας· ii) την ονομασία του δικαιούχου του τραπεζικού λογαριασμού· ii) τη διεύθυνση του δικαιούχου του τραπεζικού λογαριασμού· iv) την επωνυμία της τράπεζας· v) τον κωδικό SWIFT· και vi) τον αριθμό IBAN.

Άρθρο 3

Ενδιάμεση επανεξέταση των αλιευτικών δυνατοτήτων

Στο μέσο της περιόδου εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η μεικτή επιτροπή αξιολογεί και, κατόπιν συμφωνίας, αναθεωρεί: i) τις αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, εφόσον η εν λόγω αναθεώρηση στηρίζεται στα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης της Επιτροπής Αλιείας Δυτικού και Κεντρικού Ειρηνικού· και ii) την ετήσια χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου και στην παράγραφο 31 του παραρτήματός του.

Άρθρο 4

Τομεακή στήριξη

1. Κύριος στόχος της τομεακής στήριξης είναι να συμβάλει στην προώθηση και την υλοποίηση υπεύθυνης αλιείας στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ, καθώς και να διασφαλίσει τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων, κατά τρόπο που να ενισχύει τη συμβολή του τομέα της αλιείας στην επισιτιστική ασφάλεια, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την οικονομική ανάπτυξη.

2. Η συνιστώσα της τομεακής στήριξης θα συμβάλει στην εκπλήρωση της δέσμευσης που ανέλαβαν οι Νήσοι Κουκ στο πλαίσιο του θεματολογίου τους με τίτλο «National Sustainable Development Agenda 2020+» (Εθνικό θεματολόγιο για τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά το 2020), ιδίως του στόχου 11 με τίτλο «Our Biodiversity and Natural Environment» (Η βιοποικιλότητα και το φυσικό περιβάλλον μας).

3. Η τομεακή στήριξη αντιπροσωπεύει ποσό πρόσθετο και συμπληρωματικό προς τον εγχώριο επιχειρησιακό προϋπολογισμό που διατίθεται στο Υπουργείο Θαλάσσιων Πόρων των Νήσων Κουκ.

4. Οι κανόνες εφαρμογής της τομεακής στήριξης παρατίθενται στο προσάρτημα 3.

Άρθρο 5

Συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία

1. Κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο, αναγνωρίζοντας την κυριαρχία και τα κυριαρχικά δικαιώματα των Νήσων Κουκ επί των αλιευτικών τους πόρων, τα μέρη συνεργάζονται για την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων των ενωσιακών σκαφών στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ.

2. Τα μέρη συνεργάζονται επίσης, κατά περίπτωση, για την ανταλλαγή στατιστικών, βιολογικών, οικονομικών και περιβαλλοντικών στοιχείων και στοιχείων διατήρησης που αφορούν τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ για τον σκοπό της διαχείρισης και διατήρησης των έμβιων θαλάσσιων πόρων.

3. Τα μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν τη συνεργασία όσον αφορά τη διατήρηση και την υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας στο πλαίσιο της Επιτροπής Αλιείας Δυτικού και Κεντρικού Ειρηνικού, της Περιφερειακής Οργάνωσης Διαχείρισης της Αλιείας του Νοτίου Ειρηνικού, της αλιευτικής συμφωνίας του Νοτίου Ινδικού Ωκεανού, καθώς και κάθε άλλου συναφούς υποπεριφερειακού, περιφερειακού και διεθνούς οργανισμού.

4. Τα μέρη μπορούν επίσης να προωθήσουν τη συνεργασία σε πρόσθετους τομείς που σχετίζονται με την αποτελεσματική και υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας. Αυτό περιλαμβάνει τη συνεργασία για τη διαχείριση της αλιείας, την πρόσβαση στην αγορά και τη στήριξη του εμπορίου, καθώς και την ευρύτερη συνεργασία για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας.

Άρθρο 6

Αρχές που διέπουν τους όρους απασχόλησης

1. Οι όροι απασχόλησης και οι συνθήκες εργασίας των αλιέων στα ενωσιακά σκάφη δεν αντιβαίνουν στις εφαρμοστέες στους αλιείς πράξεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ), ιδίως τη διακήρυξη της ΔΟΕ σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία (1998), όπως τροποποιήθηκε το 2022, και τη σύμβαση αριθ. 188 της ΔΟΕ σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνονται: i) ο σεβασμός του δικαιώματος του συνεταιρίζεσθαι· ii) η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων· iii) η εξάλειψη της καταναγκαστικής και της παιδικής εργασίας· iv) η εξάλειψη των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος· και v) ένα ασφαλές και υγιές εργασιακό περιβάλλον και αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των ενωσιακών σκαφών.

2. Τα μέρη δεσμεύονται επίσης να προωθήσουν την κατάλληλη κατάρτιση των αλιέων, συμπεριλαμβανομένης εκείνης που προβλέπεται από τη διεθνή σύμβαση του ΔΝΟ για τα πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών για το προσωπικό των αλιευτικών σκαφών.

3. Οι κανόνες εφαρμογής των όρων απασχόλησης παρατίθενται στο κεφάλαιο 5 του παραρτήματος.

Άρθρο 7

Επανεξέταση από τη μεικτή επιτροπή των αλιευτικών δυνατοτήτων και τεχνικές διατάξεις

1. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αξιολογήσει και να αποφασίσει να αναθεωρήσει τις αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, εφόσον τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης της Επιτροπής Αλιείας Δυτικού και Κεντρικού Ειρηνικού καταδεικνύουν ότι η εν λόγω αναθεώρηση θα συμβάλει στη διασφάλιση της βιώσιμης διαχείρισης του τόνου και των θυννοειδών στον Δυτικό και Κεντρικό Ειρηνικό Ωκεανό.

2. Σε περίπτωση που η μεικτή επιτροπή αποφασίσει να αναθεωρήσει τις αλιευτικές δυνατότητες, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) προσαρμόζεται ανάλογα με τον αριθμό των ημερών αλιείας που θα διαθέσουν οι Νήσοι Κουκ στα ενωσιακά σκάφη. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ένωση δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α).

3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί επίσης, εφόσον κριθεί απαραίτητο, να εξετάσει και να αποφασίσει την προσαρμογή, με αμοιβαία συμφωνία, οποιωνδήποτε τεχνικών διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός και των προσαρτημάτων του.

Άρθρο 8

Εμπιστευτικότητα και προστασία των δεδομένων

1. Οι Νήσοι Κουκ και η Ένωση μεριμνούν ώστε τα δεδομένα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας να χρησιμοποιούνται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και για σκοπούς διαχείρισης, καθώς και για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας.

2. Τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση ότι όλα τα εμπορικώς ευαίσθητα δεδομένα και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν τα σκάφη της Ένωσης και τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, τα οποία λαμβάνονται στο πλαίσιο της συμφωνίας, καθώς και όλες οι εμπορικά ευαίσθητες πληροφορίες που αφορούν τα συστήματα επικοινωνίας που χρησιμοποιεί η Ένωση, αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά. Τα μέρη μεριμνούν ώστε να δημοσιοποιούνται μόνο τα συγκεντρωτικά δεδομένα που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή αλιείας.

3. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε σύννομη και θεμιτή επεξεργασία με διαφανή τρόπο σε σχέση με το υποκείμενο των δεδομένων.

4. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με το προσάρτημα 4. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να συμφωνήσει περαιτέρω διασφαλίσεις και μέσα έννομης προστασίας σε σχέση με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων.

5. Η επεξεργασία των δεδομένων που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας εξακολουθεί να πραγματοποιείται σύμφωνα με το παρόν άρθρο και με το προσάρτημα 4, ακόμη και μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9

Ηλεκτρονικές ανταλλαγές δεδομένων

1. Οι Νήσοι Κουκ και η Ένωση συνεργάζονται για τη δημιουργία συστημάτων για την παρακολούθηση και την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και των εγγράφων που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου σχετικά με τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών, όπως ορίζεται στο παράρτημα.

2. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θεωρείται ισοδύναμη, από κάθε άποψη, με την έντυπη μορφή του.

3. Οι Νήσοι Κουκ και η Ένωση αλληλοενημερώνονται αμελλητί σχετικά με οποιαδήποτε δυσλειτουργία του ηλεκτρονικού συστήματος ανταλλαγής δεδομένων που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή της συμφωνίας. Στην περίπτωση αυτή, οι πληροφορίες και τα έγγραφα που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας διαβιβάζονται με εναλλακτικό μέσο επικοινωνίας.

4. Οι ρυθμίσεις για τη διαβίβαση των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων σχετικά με τη συνέχεια των δραστηριοτήτων, παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 10

Αναστολή

1. Το παρόν πρωτόκολλο, συμπεριλαμβανομένης της καταβολής της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β), μπορεί να ανασταλεί από οποιοδήποτε από τα μέρη στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 13 της συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 του παρόντος πρωτοκόλλου, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής δύναται να αρχίσει και πάλι μόλις επανέλθει η κατάσταση που επικρατούσε πριν από τα συμβάντα που αναφέρονται στο άρθρο 13 της συμφωνίας ή εφόσον έχει επιτευχθεί διακανονισμός σύμφωνα με τη συμφωνία.

Άρθρο 11

Καταγγελία

Το παρόν πρωτόκολλο μπορεί να καταγγελθεί με πρωτοβουλία οποιουδήποτε από τα μέρη στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14 της συμφωνίας.

Άρθρο 12

Υποχρέωση κατά τη λήξη ή την καταγγελία του παρόντος πρωτοκόλλου

1. Κατόπιν της λήξης ή καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 14 της συμφωνίας, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης εξακολουθούν να φέρουν ευθύνη για κάθε παραβίαση της συμφωνίας ή του παρόντος πρωτοκόλλου ή της νομοθεσίας των Νήσων Κουκ που συνέβη πριν από τη λήξη ή την καταγγελία του παρόντος πρωτοκόλλου και για κάθε τέλος άδειας ή εκκρεμείς οφειλές που δεν έχουν αποπληρωθεί κατά τον χρόνο της εν λόγω λήξης ή καταγγελίας.

2. Αν είναι αναγκαίο, τα συμβαλλόμενα μέρη συνεχίζουν να παρακολουθούν την εφαρμογή της τομεακής στήριξης που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β), σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 και τους κανόνες εφαρμογής της τομεακής στήριξης.

Άρθρο 13

Προσωρινή εφαρμογή

Η υπογραφή του παρόντος πρωτοκόλλου από τα μέρη συνεπάγεται την προσωρινή εφαρμογή του πριν από την έναρξη ισχύος του.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

1. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό διαδικασιών.

2. Η γνωστοποίηση της παραγράφου 1 αποστέλλεται, σε ό,τι αφορά την Ένωση, στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Άρθρο 15

Αυθεντικά κείμενα

1. Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

2. Σε περίπτωση αποκλίσεων μεταξύ των κειμένων του παρόντος πρωτοκόλλου, υπερισχύει το κείμενο στην αγγλική γλώσσα για τους σκοπούς της εφαρμογής και της ερμηνείας του.

Съставено в Брюксел на девети декември две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de diciembre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne devátého prosince dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den niende december to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am neunten Dezember zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta detsembrikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the ninth day of December in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le neuf décembre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá de Nollaig sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog prosinca godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì nove dicembre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada devītajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų gruodžio devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év december havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, negen december tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em nove de dezembro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la nouă decembrie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli deviateho decembra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, devetega decembra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den nionde december år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За правителството на островите Кук
Por el Gobierno de las Islas Cook
Za vládu Cookových ostrovů
For Cookøernes regering
Für die Regierung der Cookinseln
Cooki saarte valitsuse nimel
Για την κυβέρνηση των Νήσων Κουκ
For the Government of the Cook Islands
Pour le gouvernement des Îles Cook
Thar ceann Rialtas Oileáin Cook
Za Vladu Cookovih otoka
Per il governo delle Isole Cook
Kuka Salu valdības vārdā –
Kuko Salų Vyriausybės vardu
A Cook-szigetek kormánya részéről
Għall-Gvern tal-Gżejjer Cook
Voor de regering van de Cookeilanden
W imieniu Rządu Wysp Cooka
Pelo Governo das Ilhas Cook
Pentru Guvernul Insulelor Cook
Za vládu Cookovych ostrovov
Za vlado Cookovih otokov
Cookinsaarten hallituksen puolesta
För Cooköarnas regering



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΝΩΣΙΑΚΑ ΣΚΑΦΗ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ ΚΟΥΚ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ορισμοί

1. «Αρμόδια αρχή»:

α) για την Ευρωπαϊκή Ένωση («Ένωση»): η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·

β) για τις Νήσους Κουκ: το Υπουργείο Θαλάσσιων Πόρων.

2. «Άδεια αλιείας»: το δικαίωμα ή η άδεια άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων για συγκεκριμένη περίοδο, για συγκεκριμένα είδη, με τη χρήση συγκεκριμένων εργαλείων, εντός των καθορισμένων περιοχών αλιείας σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

3. «Ανωτέρα βία»: η απώλεια ή η παρατεταμένη ακινητοποίηση σκάφους λόγω σοβαρής τεχνικής βλάβης.

4. «Ημέρα αλιείας»: ημερολογιακή ημέρα κατά την οποία ενωσιακό σκάφος γρι-γρι επιδίδεται σε αλιεία ή τμήμα του 24ωρου χρονικού διαστήματος (00:00 – 24:00) της εν λόγω ημερολογιακής ημέρας, κατά τη διάρκεια της οποίας ενωσιακό σκάφος γρι-γρι βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ, μη συμπεριλαμβανομένων ημερολογιακών ημερών ή τμημάτων ημερολογιακών ημερών που ορίζονται ως «ημέρες μη αλιείας».

Επικοινωνία

5. Τα μέρη ανταλλάσσουν όλα τα συναφή στοιχεία επικοινωνίας για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του.

6. Η αντιπροσωπεία της Ένωσης για τον Ειρηνικό λαμβάνει κοινοποίηση κάθε επικοινωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.

7. Πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, οι Νήσοι Κουκ κοινοποιούν στην Ένωση τα στοιχεία των λογαριασμών του Δημόσιου Ταμείου των Νήσων Κουκ στους οποίους πρέπει να καταβάλλονται τα καταβλητέα τέλη από τα ενωσιακά σκάφη δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου. Το σχετικό κόστος των τραπεζικών εμβασμάτων βαρύνει τους πλοιοκτήτες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΔΕΙΕΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Επιλέξιμα ενωσιακά σκάφη

8. Προκειμένου να είναι ένα σκάφος της Ένωσης επιλέξιμο για να του χορηγηθεί άδεια αλιείας, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον πλοιοκτήτη, στον πλοίαρχο ή στο ίδιο το σκάφος η άσκηση αλιευτικής δραστηριότητας στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ. Πρέπει να συμμορφώνονται με τη νομοθεσία των Νήσων Κουκ και να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στις Νήσους Κουκ στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Ένωση. Επιπλέον, πρέπει να συμμορφώνονται με τη σχετική νομοθεσία της Ένωσης για τις άδειες αλιείας, να καταχωρίζονται στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της Επιτροπής Αλιείας Δυτικού και Κεντρικού Ειρηνικού (WCPFC) και στο μητρώο σκαφών του Οργανισμού Αλιείας του Φόρουμ των Νήσων του Ειρηνικού (FFA) και να μη συμπεριλαμβάνονται σε κατάλογο σκαφών που επιδίδονται σε παράνομη, αδήλωτη και ανεξέλεγκτη (ΠΑΑ) αλιεία καμίας περιφερειακής οργάνωσης διαχείρισης της αλιείας.

Πράκτορας του σκάφους

9. Κάθε ενωσιακό σκάφος που υποβάλλει αίτηση για άδεια αλιείας μπορεί να αντιπροσωπεύεται από ναυτικό πράκτορα (που μπορεί να είναι εταιρία ή φυσικό πρόσωπο), εγκατεστημένο στις Νήσους Κουκ, ο οποίος πρέπει να έχει αποτελέσει αντικείμενο νομότυπης κοινοποίησης στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ.

Περιοχές αλιείας

10. Τα ενωσιακά σκάφη που διαθέτουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από τις Νήσους Κουκ επιτρέπεται να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ εκτός των προστατευόμενων ή απαγορευμένων περιοχών.

11. Οι Νήσοι Κουκ κοινοποιούν στην Ένωση κάθε τροποποίηση των συντεταγμένων της αλιευτικής ζώνης τους και των οικείων προστατευόμενων περιοχών ή των περιοχών απαγόρευσης της αλιείας σύμφωνα με το άρθρο 11 της συμφωνίας.

Περίοδος ισχύος της άδειας αλιείας

12. Οι άδειες αλιείας έχουν ισχύ ενός έτους, διάστημα που αναφέρεται ως «ετήσια περίοδος ισχύος». Η ημερομηνία έναρξης της εν λόγω περιόδου καθορίζεται από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Όλες οι επόμενες άδειες αλιείας λήγουν την ημερομηνία που αντιστοιχεί στην ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

13. Εάν, λόγω τυχόν απρόβλεπτων περιστάσεων, καθυστερήσει η έκδοση άδειας αλιείας, η ισχύς της άδειας αλιείας λήγει παρά ταύτα την ημερομηνία που αντιστοιχεί στην ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Ο συνολικός αριθμός ημερών αλιείας για τη σχετική ετήσια περίοδο ισχύος προσαρμόζεται ανάλογα με τον έγκυρο αριθμό ημερών δυνάμει της άδειας αλιείας. Οι Νήσοι Κουκ επιστρέφουν το μη χρησιμοποιηθέν μέρος των τελών που έχουν προκαταβάλλει οι πλοιοκτήτες, υπολογιζόμενο pro rata temporis, εκτός εάν οι πλοιοκτήτες αποφασίσουν να διατηρήσουν τον αριθμό των ημερών αλιείας για τη σχετική ετήσια περίοδο ισχύος.

Αίτηση για χορήγηση άδειας αλιείας

14. Μόνο τα επιλέξιμα ενωσιακά σκάφη μπορούν να λάβουν άδεια αλιείας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

15. Η Ένωση υποβάλλει στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ αίτηση για την έκδοση άδειας αλιείας για κάθε ενωσιακό σκάφος που επιθυμεί να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ τουλάχιστον 20 εργάσιμες ημέρες πριν από την αναμενόμενη ημερομηνία έναρξης των αλιευτικών δραστηριοτήτων. Οι Νήσοι Κουκ παρέχουν όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία χορήγησης άδειας στην Ένωση ένα μήνα πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου και στη συνέχεια σε ετήσια βάση. Το όνομα των πραγματικών δικαιούχων του σκάφους περιλαμβάνεται στην αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας.

16. Οι πλοιοκτήτες προκαταβάλλουν τα οφειλόμενα τέλη για την ετήσια περίοδο ισχύος.

17. Η Ένωση υποβάλλει ηλεκτρονικά κάθε αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ, χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρέχει το Υπουργείο Θαλάσσιων Πόρων ή το ηλεκτρονικό σύστημα που εφαρμόζει το εν λόγω υπουργείο και επισυνάπτοντας τα ακόλουθα έγγραφα:

α) απόδειξη της προκαταβολικής πληρωμής των τελών για την περίοδο ισχύος της άδειας αλιείας·

β) πρόσφατες ψηφιακές έγχρωμες φωτογραφίες (έως 12 μηνών), επαρκούς ευκρίνειας και σφραγισμένες με την ημερομηνία λήψης, στις οποίες παρουσιάζεται η πλευρική όψη του σκάφους, συμπεριλαμβανομένων των σημάνσεων και του ονόματος του σκάφους·

γ) αντίγραφο του πιστοποιητικού ασφαλείας εξαρτισμού του σκάφους·

δ) αντίγραφο του πιστοποιητικού νηολογίου του σκάφους·

ε) αντίγραφο του πιστοποιητικού ελέγχου της απολύμανσης του σκάφους·

στ) αντίγραφο του πιστοποιητικού νηολόγησης του FFA·

ζ) σχέδιο στοιβασίας.

18. Οι πληρωμές από ενωσιακά σκάφη συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

19. Εάν η αίτηση είναι ελλιπής ή δεν πληροί τις απαιτήσεις του σημείου 17, οι αρχές των Νήσων Κουκ κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή της Ένωσης, εντός επτά εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης, τους λόγους για τους οποίους η αίτηση θεωρείται ότι είναι ελλιπής ή δεν πληροί τις απαιτήσεις του σημείου 17.

Έκδοση της άδειας αλιείας

20. Η άδεια αλιείας εκδίδεται από τις Νήσους Κουκ εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της πλήρους αίτησης.

21. Η άδεια αλιείας διαβιβάζεται ηλεκτρονικά, χωρίς καθυστέρηση, από την αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ στον πλοιοκτήτη και στην αρμόδια αρχή της Ένωσης. Παράλληλα, η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ αποστέλλει στον πλοιοκτήτη άδεια αλιείας σε έντυπη μορφή.

22. Κατά την έκδοση της άδειας αλιείας, η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ συμπεριλαμβάνει το σκάφος στον κατάλογο των σκαφών της Ένωσης που επιτρέπεται να αλιεύουν στις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ. Ο εν λόγω κατάλογος τίθεται στη διάθεση όλων των σχετικών οντοτήτων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης των Νήσων Κουκ και της αρμόδιας αρχής της Ένωσης.

23. Η ηλεκτρονική έκδοση της άδειας αλιείας αντικαθίσταται από έγγραφο σε έντυπη μορφή το συντομότερο δυνατόν.

24. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.

25. Η άδεια αλιείας (εφόσον διατίθεται σε ηλεκτρονική ή έντυπη μορφή) τηρείται επί του σκάφους ανά πάσα στιγμή.

Μεταβίβαση της ημερών αλιείας

26. Οι ημέρες αλιείας που αγοράζονται μπορούν να μεταβιβάζονται μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης ενωσιακών σκαφών. Στις περιπτώσεις αυτές, οι φορείς εκμετάλλευσης ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές των Νήσων Κουκ και της Ένωσης τουλάχιστον 72 ώρες νωρίτερα και τους κοινοποιούν, μεταξύ άλλων, τον αριθμό των ημερών αλιείας που πρόκειται να κατανεμηθούν μεταξύ των σχετικών σκαφών. Οι Νήσοι Κουκ επιβεβαιώνουν ότι παρέλαβαν την κοινοποίηση της μεταβίβασης. Η μεταβίβαση είναι εφικτή μόνο μετά την εν λόγω επιβεβαίωση.

Ανωτέρα βία

27. Σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας και κατόπιν αιτήματος της Ένωσης, η άδεια αλιείας ενός σκάφους μπορεί να ανασταλεί και να μεταβιβαστεί, για το υπόλοιπο της περιόδου ισχύος, σε άλλο επιλέξιμο σκάφος με παρόμοια χαρακτηριστικά, για το οποίο μπορεί να εκδοθεί νέα άδεια αλιείας.

28. Η άδεια αλιείας χορηγείται στο νέο επιλέξιμο σκάφος σύμφωνα με τα σημεία 14 έως 25, χωρίς να απαιτείται νέα προκαταβολή.

Τέλη αδειών αλιείας

29. Η άδεια αλιείας εκδίδεται μόνο μετά την καταβολή ετήσιας πληρωμής ύψους 90 000 EUR από το σχετικό ενωσιακό σκάφος. Με την εν λόγω άδεια παρέχεται στο αλιευτικό σκάφος το δικαίωμα να αλιεύει για 10 ημέρες αλιείας.

30. Εάν είναι διαθέσιμες, οι πλοιοκτήτες μπορούν να αγοράσουν πρόσθετες ημέρες αλιείας, πέραν εκείνων που αγοράζονται σύμφωνα με το σημείο 29, από τις αρχές των Νήσων Κουκ. Η τιμή που πρέπει να καταβάλουν οι πλοιοκτήτες για τις πρόσθετες ημέρες ανέρχεται σε 14 850 EUR ημερησίως.

31. Στα μέσα της περιόδου εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η μεικτή επιτροπή αξιολογεί και, κατόπιν συμφωνίας, αναθεωρεί τα τέλη που καταβάλλονται βάσει των σημείων 29 και 30.

32. Εάν, κατά το τελευταίο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η διάρκεια της πρόσβασης των ενωσιακών σκαφών στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ είναι μικρότερη του ενός έτους, τα τέλη που καταβάλλονται βάσει του σημείου 29 αναπροσαρμόζονται pro rata temporis. Δεν γίνεται αναπροσαρμογή των καταβλητέων τελών, εάν οι πλοιοκτήτες ενημερώσουν την αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ ότι επιθυμούν να διατηρήσουν τα δικαιώματα αλιείας σύμφωνα με το σημείο 29.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Διαχείριση αλιευτικής προσπάθειας

33. Οι Νήσοι Κουκ ειδοποιούν της αρχές της Ένωσης όταν καλυφθεί το 85 % της συνολικής προσπάθειας μετρούμενης σε ημέρες αλιείας. Μόλις λάβουν αυτή την εν λόγω ειδοποίηση, οι αρχές της Ένωσης ειδοποιούν άμεσα τα κράτη μέλη.

34. Η ετήσια χρήση των ημερών αλιείας από τα ενωσιακά σκάφη επανεξετάζεται από τη μεικτή επιτροπή κατά την ετήσια συνεδρίασή της.

Ημέρες μη αλιείας

35. Οι ιδιοκτήτες των ενωσιακών σκαφών υποχρεούνται να καταθέτουν δηλώσεις για ημέρες μη αλιείας χρησιμοποιώντας το έντυπο του προσαρτήματος 1. Η προθεσμία κατάθεσης της δήλωσης για ημέρα μη αλιείας είναι επτά ημερολογιακές ημέρες από την ημερομηνία που δηλώνεται ως ημέρα μη αλιείας, διαφορετικά η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ δεν την επεξεργάζεται. Η προθεσμία εντός της οποίας η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ πρέπει να επεξεργαστεί τη δήλωση για ημέρα μη αλιείας είναι επτά ημερολογιακές ημέρες μετά την κατάθεση της δήλωσης για ημέρα μη αλιείας από τον ιδιοκτήτη του ενωσιακού σκάφους.

36. Σε περίπτωση που η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ απορρίψει δήλωση ιδιοκτήτη ενωσιακού σκάφους για ημέρα μη αλιείας και ο ιδιοκτήτης σκάφους δεν συμφωνεί με την εν λόγω απόφαση, ο ιδιοκτήτης σκάφους μπορεί να ζητήσει από το κράτος μέλος σημαίας του σκάφους και την αρμόδια αρχή της Ένωσης να διαβουλευθούν με τα σχετικά θεσμικά όργανα με σκοπό την εξεύρεση λύσης στη διαφορά.

Ηλεκτρονική υποβολή αναφορών

37. Τα ενωσιακά σκάφη υποβάλλουν ειδικές αναφορές σχετικά με τις δραστηριότητές τους στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ, έως ότου εφαρμοστούν συστήματα ηλεκτρονικής υποβολής αναφορών και από τα δύο μέρη.

38. Μετά την εφαρμογή συστημάτων ηλεκτρονικής υποβολής αναφορών, σε περίπτωση που προκύψει τεχνική δυσλειτουργία, τα ενωσιακά σκάφη μπορούν να συνεχίσουν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες μόνο εάν εφαρμόσουν αμέσως διαδικασίες χειροκίνητης υποβολής αναφορών. Οι εν λόγω διαδικασίες χειροκίνητης υποβολής αναφορών περιγράφονται στα σημεία 40 έως 53 των προσαρτημάτων 1 και 2.

39. Οι Νήσοι Κουκ μπορούν να αναθεωρούν τα έντυπα δεδομένων, τα πρότυπα, τις προδιαγραφές και τις διαδικασίες που περιέχονται στο παρόν πρωτόκολλο, ώστε να ανταποκρίνονται στις εθνικές και τις διεθνείς απαιτήσεις. Σε περίπτωση που προγραμματίζονται αλλαγές, η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ ενημερώνει την αρμόδια αρχή της Ένωσης και ζητά τη γνώμη της για κάθε προγραμματιζόμενη αναθεώρηση, εκτός εκείνων που εγκρίνει η WCPFC.

Φύλλα ημερολογίου αλιείας

40. Κατά τη διάρκεια του αλιευτικού ταξιδιού, τα ενωσιακά σκάφη συμπληρώνουν τα φύλλα ημερολογίου περιφερειακής αλιείας γρι-γρι της Κοινότητας του Ειρηνικού / του FFA, τα οποία διατίθενται στον ιστότοπο της Κοινότητας του Ειρηνικού, για κάθε ημέρα, μεταξύ άλλων όταν δεν υπάρχουν αλιεύματα ή το σκάφος διέρχεται από την περιοχή. Το έντυπο συμπληρώνεται ευανάγνωστα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο του σκάφους ή τον εκπρόσωπό του. Τα φύλλα ημερολογίου αλιείας χρησιμοποιούνται έως ότου τεθούν σε εφαρμογή συμβατές ρυθμίσεις ηλεκτρονικής υποβολής αναφορών.

41. Για τις περιόδους κατά τις οποίες το σκάφος βρίσκεται στις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ, στα φύλλα ημερολογίου περιφερειακής αλιείας γρι-γρι της Κοινότητας του Ειρηνικού / του FFA συμπληρώνονται οι λέξεις «περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ».

42. Ενόσω βρίσκονται στις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ, τα ενωσιακά σκάφη υποβάλλουν συνοπτική αναφορά αλιευμάτων κάθε επτά ημέρες χρησιμοποιώντας το υπόδειγμα αναφοράς αριθ. 1 (με την ένδειξη CAT) του προσαρτήματος 2.

43. Αντίγραφα των φύλλων ημερολογίου αλιείας αποστέλλονται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ εντός 14 ημερών από την έξοδο από τις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ.

44. Τα πρωτότυπα φύλλα ημερολογίου αλιείας αποστέλλονται στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ εντός 7 εργάσιμων ημερών από τον πρώτο κατάπλου σε λιμένα μετά την έξοδο από τις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ.

45. Αντίγραφα των φύλλων ημερολογίου αλιείας αποστέλλονται ταυτόχρονα στα συναφή επιστημονικά ιδρύματα της Ένωσης.

Αναφορές εισόδου και εξόδου

46. Τα ενωσιακά σκάφη αποστέλλουν μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου αναφορές εισόδου και εξόδου στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ, τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την προβλεπόμενη είσοδο ή έξοδο από τις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ, χρησιμοποιώντας τα υποδείγματα αναφοράς αριθ. 2 (με την ένδειξη ZENT) και αριθ. 3 (με την ένδειξη ZEXT) του προσαρτήματος 2.

Εκφόρτωση

47. Ο καθορισμένος λιμένας των Νήσων Κουκ για τις δραστηριότητες εκφόρτωσης είναι ο λιμένας του Avatiu. Η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ μπορεί να εγκρίνει δραστηριότητες εκφόρτωσης σε άλλους λιμένες των Νήσων Κουκ. Η αρμόδια αρχή της Ένωσης ενημερώνεται σχετικά.

48. Τα ενωσιακά σκάφη που επιθυμούν να εκφορτώσουν αλιεύματα στους καθορισμένους λιμένες των Νήσων Κουκ υποβάλλουν, τουλάχιστον 72 ώρες νωρίτερα, τις ακόλουθες πληροφορίες στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ:

α) τον λιμένα εκφόρτωσης·

β) το όνομα και το διεθνές χαρακτηριστικό κλήσεως ασυρμάτου (IRCS) του αλιευτικού σκάφους·

γ) την ημερομηνία και ώρα εκφόρτωσης·

δ) την ποσότητα σε kg, στρογγυλεμένη στα πλησιέστερα 100 kg. ανά είδος προς εκφόρτωση·

ε) την κατάσταση μεταποίησης των προϊόντων.

49. Τα ενωσιακά σκάφη συμπληρώνουν έντυπο εκφόρτωσης και το υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές των Νήσων Κουκ, το αργότερο εντός 48 ωρών από την ολοκλήρωση της εκφόρτωσης και, σε κάθε περίπτωση, πριν από τον απόπλου του σκάφους από τον λιμένα.

Μεταφόρτωση

50. Τα ενωσιακά σκάφη που επιθυμούν να μεταφορτώσουν ιχθύες το πράττουν μόνο εντός των καθορισμένων λιμένων των Νήσων Κουκ ή εντός περιοχής η οποία καθορίζεται από την αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ. Η μεταφόρτωση εν πλω απαγορεύεται και τυχόν παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις προβλεπόμενες στη νομοθεσία των Νήσων Κουκ κυρώσεις.

51. Τα ενωσιακά σκάφη υποβάλλουν, τουλάχιστον 72 ώρες πριν από κάθε δραστηριότητα μεταφόρτωσης, τις ακόλουθες πληροφορίες στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ:

α) τον λιμένα ή την περιοχή όπου θα πραγματοποιηθεί η μεταφόρτωση·

β) την ονομασία και το διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου (IRCS) του αλιευτικού σκάφους εκφόρτωσης,

γ) την ονομασία και το διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου (IRCS) του παραλαμβάνοντος αλιευτικού σκάφους,

δ) την ημέρα και την ώρα της μεταφόρτωσης·

ε) την ποσότητα σε kg, στρογγυλεμένη στα πλησιέστερα 100 kg. ανά είδος προς μεταφόρτωση·

στ) την κατάσταση μεταποίησης των προϊόντων.

52. Τα ενωσιακά σκάφη υποβάλλουν δήλωση μεταφόρτωσης στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ, το αργότερο εντός 48 ωρών από την ολοκλήρωση της μεταφόρτωσης και, σε κάθε περίπτωση, πριν από τον απόπλου του παραδίδοντος σκάφους από τον λιμένα ή την περιοχή μεταφόρτωσης.

Σύστημα παρακολούθησης σκαφών

53. Με την επιφύλαξη των εξουσιών του κράτους μέλους σημαίας και των υποχρεώσεων των ενωσιακών σκαφών προς το κέντρο παρακολούθησης της αλιείας του οικείου κράτους μέλους σημαίας, κάθε ενωσιακό σκάφος συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του συστήματος παρακολούθησης σκαφών του FFA που ισχύουν για τις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ.

Παρατηρητές

54. Όταν ασκούν δραστηριότητες στις περιοχές αλιείας των Νήσων Κουκ, τα ενωσιακά σκάφη εξασφαλίζουν την παρουσία παρατηρητών σύμφωνα με τα σχετικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης της WCPFC και τη συναφή νομοθεσία των Νήσων Κουκ.

55. Τα ενωσιακά σκάφη φέρουν επί του σκάφους παρατηρητή εξουσιοδοτημένο από το περιφερειακό πρόγραμμα παρατήρησης της WCPFC ή παρατηρητή της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου (IATTC) που έχει εξουσιοδοτηθεί μέσω του μνημονίου συνεννόησης που έχει συναφθεί μεταξύ της WCPFC και της IATTC σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση εγκεκριμένων παρατηρητών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΛΕΓΧΟΣ

56. Τα ενωσιακά σκάφη συμμορφώνονται με τη εθνική νομοθεσία των Νήσων Κουκ σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες, καθώς και με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχει θεσπίσει η WCPFC.

57. Διαδικασίες ελέγχου

α) Οι πλοίαρχοι των ενωσιακών σκαφών συνεργάζονται με κάθε εξουσιοδοτημένο και δεόντως ταυτοποιημένο υπάλληλο των Νήσων Κουκ που διενεργεί επιβίβαση και επιθεώρηση, καθώς και δραστηριότητες ελέγχου της αλιείας.

β) Με την επιφύλαξη της νομοθεσίας των Νήσων Κουκ, η επιβίβαση και η επιθεώρηση θα πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπον ώστε να είναι δυνατή η ταυτοποίηση των πλατφορμών επιθεώρησης και οι επιθεωρητές να μπορούν να ταυτοποιούνται ως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι των Νήσων Κουκ.

γ) Οι Νήσοι Κουκ θέτουν στη διάθεση της αρμόδιας αρχής της Ένωσης κατάλογο με όλες τις εξέδρες επιθεώρησης που χρησιμοποιούνται για τις θαλάσσιες επιθεωρήσεις. Ο κατάλογος αυτός θα πρέπει να περιλαμβάνει, τουλάχιστον i) τα ονόματα των σκαφών περιπολίας για τον έλεγχο της αλιείας (FPV)·που χρησιμοποιούνται· ii) τα στοιχεία των FPV που χρησιμοποιούνται· και iii) φωτογραφίες των FPV που χρησιμοποιούνται.

δ) Οι Νήσοι Κουκ δύνανται να επιτρέπουν, ύστερα από αίτημα της Ένωσης ή φορέα που υποδεικνύεται από αυτή, να επιτρέπουν σε επιθεωρητές της Ένωσης την παρατήρηση των δραστηριοτήτων των ενωσιακών σκαφών, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορτώσεων, κατά τη διάρκεια λιμενικών ή χερσαίων ελέγχων.

ε) Μόλις ολοκληρωθεί η επιθεώρηση και υπογραφεί η έκθεση επιθεώρησης από τον επιθεωρητή, η έκθεση παραδίδεται στον πλοίαρχο για να την υπογράψει και να διατυπώσει τυχόν παρατηρήσεις. Η υπογραφή αυτή τίθεται με την επιφύλαξη των μερών στο πλαίσιο διαδικασιών εικαζόμενων παραβάσεων. Αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης παραδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους πριν ο επιθεωρητής αποβιβαστεί από το σκάφος.

στ) Η παρουσία των επιθεωρητών επί του σκάφους δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

58. Οι πλοίαρχοι των ενωσιακών σκαφών που διεξάγουν εργασίες εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιθεώρηση των εν λόγω εργασιών από τους εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους των Νήσων Κουκ.

59. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος σχετικά με την παρακολούθηση της αλιείας, το σύστημα παρακολούθησης σκαφών και τον έλεγχο, η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει την άδεια αλιείας του εμπλεκόμενου σκάφους έως ότου ολοκληρωθούν οι σχετικές διαδικασίες και επιβληθούν κυρώσεις. Το κράτος μέλος σημαίας και η αρμόδια αρχή της Ένωσης ενημερώνονται αμέσως και λαμβάνουν αναφορά για το συμβάν και για οποιεσδήποτε κυρώσεις επιβληθούν στο ενωσιακό σκάφος.

Επιβολή της νομοθεσίας

60. Κυρώσεις

α) Η μη συμμόρφωση οποιασδήποτε από τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίθηκαν από τις οικείες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας ή της εθνικής νομοθεσίας των Νήσων Κουκ υπόκειται στις κυρώσεις που καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία των Νήσων Κουκ.

β) Το κράτος μέλος σημαίας και η αρμόδια αρχή της Ένωσης ενημερώνονται αμέσως και πλήρως για οποιεσδήποτε κυρώσεις, καθώς και για όλα τα συναφή πραγματικά περιστατικά.

γ) Όταν η κύρωση λαμβάνει τη μορφή αναστολής ή ανάκλησης άδειας αλιείας, η αρμόδια αρχή της Ένωσης μπορεί να ζητήσει κατά το υπόλοιπο διάστημα ισχύος μιας άδειας που έχει χορηγηθεί, την έκδοση άλλης άδειας αλιείας που διαφορετικά θα ήταν έγκυρη, για σκάφος άλλου πλοιοκτήτη.

61. Σύλληψη και κράτηση ενωσιακών αλιευτικών σκαφών

α) Οι Νήσοι Κουκ ενημερώνουν αμέσως την αρμόδια αρχή της Ένωσης και το κράτος μέλος σημαίας σχετικά με τη σύλληψη και/ή την κράτηση κάθε ενωσιακού σκάφους που επιτρέπεται να αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας.

β) Οι Νήσοι Κουκ διαβιβάζουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης, στο οποίο αναφέρονται αναλυτικά οι περιστάσεις και οι λόγοι της εν λόγω σύλληψης και/ή κράτησης, εφόσον είναι εφικτό εντός 48 ωρών, στην Ένωση και στο κράτος μέλος σημαίας.

62. Διαδικασία ανταλλαγής πληροφοριών σε περίπτωση σύλληψης και/ή κράτησης

α) Τηρουμένων των προθεσμιών και των δικαστικών διαδικασιών που προβλέπονται στην εθνική νομοθεσία των Νήσων Κουκ σχετικά με τη σύλληψη και/ή την κράτηση, οι αρμόδιες αρχές της Ένωσης και των Νήσων Κουκ πραγματοποιούν συνάντηση διαβούλευσης μόλις ληφθούν οι πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 61 στοιχεία α) και β). Στη συνάντηση μπορεί να συμμετέχει εκπρόσωπος του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

β) Κατά τη συνάντηση διαβούλευσης τα μέρη ανταλλάσσουν κάθε έγγραφο ή πληροφορία που ενδέχεται να βοηθήσει στην αποσαφήνιση των περιστάσεων. Ο πλοιοκτήτης ή ο πράκτοράς του ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της συνάντησης, καθώς και για όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η σύλληψη και/ή η κράτηση.

63. Διευθέτηση του θέματος της σύλληψης και/ή κράτησης

α) Καταβάλλονται εύλογες προσπάθειες για την ταχεία επίλυση της εικαζόμενης παράβασης.

β) Σε περίπτωση διακανονισμού, το ποσό που πρέπει να καταβληθεί καθορίζεται με παραπομπή στην εθνική νομοθεσία των Νήσων Κουκ. Αν δεν είναι δυνατός ο εν λόγω διακανονισμός, κινείται η δικαστική διαδικασία.

γ) Το ενωσιακό σκάφος αποδεσμεύεται και ο πλοίαρχός του ελευθερώνεται αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία του φιλικού διακανονισμού ή την ολοκλήρωση των δικαστικών διαδικασιών.

64. Η αρμόδια αρχή της Ένωσης τηρείται ενήμερη σχετικά με την εξέλιξη των διαδικασιών που κινήθηκαν και τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν.

Συνεργασία για την καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας

65. Προκειμένου να ενισχυθεί η παρακολούθηση και επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και η καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας, οι πλοίαρχοι των ενωσιακών σκαφών προσπαθούν να αναφέρουν την παρουσία στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ παντός άλλου αλιευτικού σκάφους.

66. Όταν ο πλοίαρχος ενωσιακού αλιευτικού σκάφους παρατηρήσει αλιευτικό σκάφος που ασκεί δραστηριότητες οι οποίες ενδεχομένως συνιστούν ΠΑΑ αλιεία, συγκεντρώνει όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σκάφος και τη δραστηριότητά του κατά τη στιγμή του εντοπισμού του. Οι εκθέσεις παρατήρησης αποστέλλονται αμελλητί στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ, με αντίγραφο στο κέντρο παρακολούθησης της αλιείας του κράτους μέλους σημαίας.

67. Η αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ διαβιβάζει το συντομότερο δυνατό στην αρμόδια αρχή της Ένωσης οποιαδήποτε έκθεση παρατήρησης έχει στην κατοχή της σχετικά με ενωσιακά σκάφη που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες ενδεχομένως συνιστούν δραστηριότητα ΠΑΑ αλιείας στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΩΝ ΣΤΑ ΕΝΩΣΙΑΚΑ ΣΚΑΦΗ

68. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «ιδιοκτήτης αλιευτικού σκάφους» νοείται ο ιδιοκτήτης του αλιευτικού σκάφους ή οποιοσδήποτε άλλος οργανισμός ή πρόσωπο, όπως ο διαχειριστής, ο πράκτορας ή ο ναυλωτής κενού σκάφους στον οποίο έχει ανατεθεί η ευθύνη λειτουργίας του σκάφους από τον ιδιοκτήτη και ο οποίος, αναλαμβάνοντας την εν λόγω ευθύνη, έχει συμφωνήσει να αναλάβει τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται στους ιδιοκτήτες αλιευτικών σκαφών βάσει των όρων του παρόντος πρωτοκόλλου, ανεξαρτήτως του αν κάποιος άλλος οργανισμός ή πρόσωπο έχει αναλάβει ορισμένα από τα εν λόγω καθήκοντα ή τις ευθύνες εξ ονόματός του.

69. Οι αλιείς που προσλαμβάνονται σε ενωσιακά σκάφη συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας του κράτους μέλους σημαίας για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΕ) 2017/159 του Συμβουλίου ([1]) στο εθνικό του δίκαιο, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα διαβατήρια, τα ναυτικά φυλλάδια, τα ιατρικά πιστοποιητικά και τα πιστοποιητικά βασικής εκπαίδευσης.

70. Οι αλιείς που προσλαμβάνονται σύμφωνα με το σημείο 69 είναι σε θέση να κατανοούν τη γλώσσα εργασίας που χρησιμοποιείται επί του αλιευτικού σκάφους, να δίδουν διαταγές και οδηγίες και να προβαίνουν σε αναφορές στη γλώσσα αυτή.

71. Ο πλοίαρχος καταρτίζει, χρονολογεί και υπογράφει κατάλογο πληρώματος σύμφωνα με το έντυπο 5 της σύμβασης του ΔΝΟ περί διευκολύνσεως της διεθνούς ναυτιλιακής κινήσεως.

72. Ο ιδιοκτήτης του αλιευτικού σκάφους ή, εξ ονόματός του ιδιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους, ο πλοίαρχος αρνείται την επιβίβαση αλιέων επί του σκάφους του, εάν αυτοί δεν πληρούν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 69.

73. Οι όροι εργασίας υπό τους οποίους προσλαμβάνονται οι αλιείς συνάδουν με τη νομοθεσία του κράτους μέλους σημαίας για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΕ) 2017/159 στο εθνικό του δίκαιο, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις ώρες εργασίας ή ανάπαυσης, τα δικαιώματα επαναπατρισμού, καθώς και την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία.

74. Για κάθε αλιέα που προσλαμβάνεται σε ενωσιακό σκάφος, συντάσσεται, κατόπιν διαπραγμάτευσης, γραπτή σύμβαση απασχόλησης, η οποία υπογράφεται από τον αλιέα και τον εργοδότη. Η εν λόγω σύμβαση απασχόλησης συμμορφώνεται με τη νομοθεσία του κράτους μέλους σημαίας για τη μεταφορά του παραρτήματος Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2017/159 στο εθνικό δίκαιο.

75. Το κόστος των αποδοχών και το πρόσθετο κόστος εργασίας βαρύνουν άμεσα ή, όταν ο εργοδότης του αλιέα είναι ιδιωτική υπηρεσία αγοράς εργασίας, έμμεσα τον ιδιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους.

76. Στους αλιείς καταβάλλεται εγγυημένος μηνιαίος ή τακτικός μισθός, κατά προτίμηση με τραπεζικό έμβασμα, ανεξάρτητα από τις ποσότητες ιχθύων που όντως αλιεύθηκαν και/ή πωλήθηκαν. Ο μισθός καθορίζεται με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ του ιδιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους ή του πράκτορά του και των αλιέων και/ή των συνδικαλιστικών τους οργανώσεων ή των εκπροσώπων τους. Όταν δεν έχουν συναφθεί συλλογικές συμβάσεις, οι αποδοχές των αλιέων δεν μπορούν να είναι χαμηλότερες από εκείνες που ισχύουν για τους αλιείς των αντίστοιχων χωρών και, σε καμία περίπτωση, από εκείνες που έχει καθορίσει η υποεπιτροπή για τους μισθούς των ναυτικών της μεικτής ναυτιλιακής επιτροπής της ΔΟΕ, ελλείψει ενός τέτοιου προτύπου για τους αλιείς που να έχει ως στόχο τη δημιουργία ενός διεθνούς δικτύου ασφαλείας για την προστασία της αξιοπρεπούς εργασίας των αλιέων και τη συμβολή στην κατοχύρωσή της.

([1]) Οδηγία (ΕΕ) 2017/159 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για την υλοποίηση της συμφωνίας για την εφαρμογή της σύμβασης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας του 2007 σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας που συνάφθηκε στις 21 Μαΐου 2012 μεταξύ της Γενικής Συνομοσπονδίας Γεωργικών Συνεταιρισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COGECA), της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας των Ενώσεων Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) και της Ένωσης Εθνικών Οργανώσεων Επιχειρήσεων Αλιείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europêche) (ΕΕ L 25 της 31.1.2017, σ. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/159/oj).

77. Οι αλιείς δεν επωμίζονται κανένα κόστος σχετικό με τις πληρωμές που λαμβάνουν. Στους αλιείς παρέχονται τα μέσα για να μεταφέρουν, δωρεάν, στις οικογένειές τους το σύνολο ή μέρος των πληρωμών που λαμβάνουν, συμπεριλαμβανομένων των προκαταβολών.

78. Οι αλιείς λαμβάνουν εκκαθαριστικό σημείωμα μισθοδοσίας για κάθε εξόφληση των αποδοχών τους και, εφόσον το ζητήσουν, απόδειξη καταβολής του μισθού τους.

Προσάρτημα 1

Ημέρες αλιείας και ημέρες μη αλιείας

Υπολογισμός ημερών αλιείας και ημερών μη αλιείας

Οι Νήσοι Κουκ αναλαμβάνουν τον υπολογισμό, την παρακολούθηση και τη διαχείριση των ημερών αλιείας και των ημερών μη αλιείας μέσω του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης πληροφοριών αλιείας των μερών της συμφωνίας του Ναουρού ή οποιουδήποτε άλλου συστήματος διαχείρισης πληροφοριών που καθορίζουν οι Νήσοι Κουκ, σύμφωνα με το παρόν προσάρτημα.

1. «Ημέρα αλιείας»: ημερολογιακή ημέρα, ή τμήμα αυτής, κατά την οποία ενωσιακό σκάφος γρι-γρι επιδίδεται σε αλιεία ή τμήμα του 24ωρου χρονικού διαστήματος (00:00 – 24:00) της εν λόγω ημερολογιακής ημέρας, κατά τη διάρκεια της οποίας ενωσιακό σκάφος γρι-γρι βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ, μη συμπεριλαμβανομένων ημερολογιακών ημερών ή τμημάτων ημερολογιακών ημερών που ορίζονται ως ημέρες μη αλιείας.

2. Υπολογισμός ημέρας αλιείας

   α) Αν ένα σκάφος γρι-γρι διαβιβάσει αναφορά κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε ημέρας αλιείας από στίγματα στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ, η εν λόγω ημέρα αλιείας ορίζεται σύμφωνα με τον πραγματικό χρόνο παραμονής στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ.

   β) Όταν ένα σκάφος γρι-γρι αναφέρει ότι βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ για ολόκληρο το χρονικό διάστημα (00:00 – 24:00) μιας ημερολογιακής ημέρας:

      i) η εν λόγω ολόκληρη ημερολογιακή ημέρα λογίζεται ως ημέρα αλιείας, αν ασκείται οποιαδήποτε αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της εν λόγω ημερολογιακής ημέρας·

      ii) η εν λόγω ολόκληρη ημερολογιακή ημέρα δεν λογίζεται ως ημέρα αλιείας, αν το σκάφος συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις μιας ημέρας μη αλιείας που ορίζονται στα σημεία 3 έως 6.

   γ) Όταν ένα σκάφος γρι-γρι αναφέρει ότι βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ για λιγότερο από ολόκληρο το χρονικό διάστημα (00:00 – 24:00) μιας ημερολογιακής ημέρας:

      i) το εν λόγω τμήμα της ημερολογιακής ημέρας λογίζεται ως εν μέρει ημέρα αλιείας, αν έχει πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε αλιευτική δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ κατά τη διάρκεια του εν λόγω διαστήματος·

      ii) το εν λόγω τμήμα της ημερολογιακής ημέρας δεν λογίζεται ως ημέρα αλιείας, αν το σκάφος συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις μιας ημέρας μη αλιείας που ορίζονται στα σημεία 3 έως 6.

   δ) Δεν μειώνονται οι ημέρες αλιείας για οποιαδήποτε περίοδο που διανύει σκάφος γρι-γρι σε λιμένα των Νήσων Κουκ.

3. «Ημέρα μη αλιείας» (ΗΜΑ): για τα σκάφη που διαθέτουν άδεια, οποιαδήποτε ημέρα, ή τμήμα αυτής, κατά την οποία το σκάφος βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ και δεν ασκεί αλιευτική δραστηριότητα για οποιονδήποτε από τους λόγους που αναφέρονται στο σημείο 5.

4. Τα ενωσιακά σκάφη που διαθέτουν άδεια υποβάλλουν δηλώσεις ΗΜΑ στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ. Κάθε δήλωση ΗΜΑ περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

   α) όνομα σκάφους·

   β) διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου·

   γ) ημερομηνία, ώρα και στίγμα (γεωγραφικό πλάτος / γεωγραφικό μήκος) εισόδου στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ·

   δ) ημερομηνία, ώρα και στίγμα (γεωγραφικό πλάτος / γεωγραφικό μήκος) εξόδου από την αλιευτική ζώνη των Νήσων Κουκ·

   ε) ημερομηνία, ώρα και στίγμα (γεωγραφικό πλάτος / γεωγραφικό μήκος) παύσης της αλιευτικής δραστηριότητας·

στ) ημερομηνία, ώρα και στίγμα (γεωγραφικό πλάτος / γεωγραφικό μήκος) επανέναρξης της αλιευτικής δραστηριότητας·

ζ) ειδικό λόγο για την ΗΜΑ, όπως περιγράφεται στο σημείο 5.

5. Ειδικοί λόγοι για τη μη άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων:

α) Διέλευση ([1]) θεωρείται ΗΜΑ μόνο αν έχει σταλεί προηγούμενη κοινοποίηση διέλευσης του σκάφους στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ, στην οποία προσδιορίζεται ο προορισμός της διέλευσης, το σημείο εισόδου και το σημείο εξόδου.

β) Διέλευση με πλήρες φορτίο θεωρείται ΗΜΑ μόνο αν έχει αποσταλεί στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ προηγούμενη κοινοποίηση ότι το σκάφος έχει παύσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες. Σε περίπτωση παύσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, όλα τα αλιευτικά εργαλεία είναι στοιβαγμένα και το σκάφος ακολουθεί σταθερή πορεία και ταχύτητα μέχρι τον λιμένα προορισμού. Η κοινοποίηση παύσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων περιλαμβάνει: i) όνομα σκάφους· ii) διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου· iii) τρέχον στίγμα (γεωγραφικό πλάτος / γεωγραφικό μήκος)· και iv) όνομα του λιμένα προορισμού.

γ) Κακοκαιρία. Θεωρείται ΗΜΑ μόνο αν το σκάφος δεν είναι σε θέση να πραγματοποιήσει πόντιση ή άλλη αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της 24ωρης περιόδου. Ο πλοίαρχος του σκάφους προσδιορίζει το είδος της κακοκαιρίας: i) ισχυροί άνεμοι (κλίμακα …)· ii) θαλασσοταραχή· και iii) συνθήκες σχετικές με το ρεύμα.

δ) Ανάπτυξη ή ανάκτηση διατάξεων συγκέντρωσης ιχθύων. Θεωρείται ΗΜΑ μόνον αν δεν πραγματοποιηθεί αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της 24ωρης περιόδου, με την επιφύλαξη επαλήθευσης βάσει της έκθεσης του παρατηρητή.

ε) Ανεφοδιασμός με καύσιμα. Θεωρείται ΗΜΑ μόνον αν δεν πραγματοποιηθεί αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της 24ωρης περιόδου, με την επιφύλαξη επαλήθευσης βάσει της έκθεσης του παρατηρητή.

στ) Επισκευή διχτυών. Θεωρείται ΗΜΑ αν το σκάφος επισκευάζει μόνο δίχτυα χωρίς αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της 24ωρης περιόδου.

ζ) Πόντιση διχτυών για σκοπούς καθαρισμού (δοκιμαστική). Θεωρείται ΗΜΑ μόνον αν δεν πραγματοποιηθεί αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της 24ωρης περιόδου, τα δίχτυα ποντίζονται σε ευθεία γραμμή χωρίς να έχει συνδεθεί ο στίγγος, με την επιφύλαξη επαλήθευσης βάσει της έκθεσης του παρατηρητή.

η) Βλάβη. Θεωρείται ΗΜΑ μόνον αν το σκάφος έχει βλάβη, δεν πραγματοποιείται αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της 24ωρης περιόδου, και η βλάβη εμποδίζει το σκάφος να αλιεύσει.

θ) Κατάσταση έκτακτης ανάγκης. Θεωρείται ΗΜΑ μόνον αν δεν πραγματοποιηθεί αλιευτική δραστηριότητα κατά τη διάρκεια της 24ωρης περιόδου, με την επιφύλαξη επαλήθευσης βάσει της έκθεσης του παρατηρητή, και η κατάσταση έκτακτης ανάγκης αφορά: i) την υγεία και την ασφάλεια του πληρώματος· ii) την ασφάλεια του σκάφους.

ι) Έρευνα και διάσωση. Θεωρείται ΗΜΑ μόνο με την επιφύλαξη επαλήθευσης βάσει της έκθεσης του παρατηρητή και από την αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ. Αν η έρευνα και διάσωση έχει ως αποτέλεσμα την επιστροφή του σκάφους στον λιμένα, ο πλοίαρχος πρέπει να ενημερώσει εκ των προτέρων την αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ, προσδιορίζοντας: i) το στίγμα του σκάφους· και ii) τον λιμένα προορισμού.

Σκάφη που επιστρέφουν προς τον λιμένα μεριμνούν ώστε: i) όλα τα αλιευτικά εργαλεία να είναι στοιβαγμένα· ii) το σκάφος να κατευθύνεται απευθείας από τη θέση του στον λιμένα προορισμού· και iii) το σκάφος να διατηρεί ευθεία πορεία και σταθερή ταχύτητα.

Σε περίπτωση άσκησης αλιευτικής δραστηριότητας κατά την επιστροφή του σκάφους στον λιμένα ή μη συμμόρφωσης με οποιαδήποτε από τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα στοιχεία α) έως ι), όλες οι ημέρες του ταξιδιού επιστροφής θεωρούνται ημέρες αλιείας.

6. Όλες οι αναφορές διαβιβάζονται στη αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ μέσω της ακόλουθης διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: licensing@mmr.gov.ck.

([1]) Όλα τα αλιευτικά εργαλεία του σκάφους στοιβάζονται με τρόπο ώστε να μην είναι άμεσα διαθέσιμα για αλιεία· ειδικότερα, ο ιστός είναι κατεβασμένος όσο το δυνατόν περισσότερο, ώστε το σκάφος να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αλιεία, αλλά η λέμβος να είναι προσβάσιμη για χρήση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης· το ελικόπτερο, αν υπάρχει, είναι προσδεδεμένο· και οι άκατοι είναι ασφαλισμένες. Το σκάφος διατηρεί ευθεία πορεία και σταθερή ταχύτητα. Σε περίπτωση άσκησης αλιευτικής δραστηριότητας ή μη τήρησης οποιασδήποτε από τις ανωτέρω απαιτήσεις, όλες οι ημέρες διέλευσης θεωρούνται ημέρες αλιείας.

Προσάρτημα 2

Υποδείγματα αναφοράς

1. Συνοπτική αναφορά αλιευμάτων (CAT)

Περιεχόμενο	Διαβίβαση
Προορισμός του μηνύματος	
Κωδικός ενέργειας	CAT
Όνομα σκάφους	
Διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου	
Ημερομηνία και ώρα (UTC) αναφοράς	ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ — ΩΩ:ΛΛ
Ποσότητα (Mt) ιχθύων στο σκάφος ανά είδος:	
Κιτρινόπτερος τόνος (YFT)	(Mt)
Τόνος μεγαλόφθαλμος (BET) (BET)	(Mt)
Παλαμίδα (SKJ)	(Mt)
Άλλα (να προσδιοριστούν)	(Mt)
Αριθμός ποντίσεων από την τελευταία αναφορά	

2. Αναφορά εισόδου (ZENT)

Περιεχόμενο	Διαβίβαση
Προορισμός του μηνύματος	
Κωδικός ενέργειας	ZENT
Όνομα σκάφους	
Διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου	
Στίγμα εισόδου	LT/LG
Ημερομηνία και ώρα (UTC) εισόδου	ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ — ΩΩ:ΛΛ
Ποσότητα (Mt) ιχθύων στο σκάφος ανά είδος:	
Κιτρινόπτερος τόνος (YFT)	(Mt)

Περιεχόμενο	Διαβίβαση
Τόνος μεγαλόφθαλμος (BET)	(Mt)
Παλαμίδα (SKJ)	(Mt)
Άλλα (να προσδιοριστούν)	(Mt)

3. Αναφορά εξόδου (ZEXT)

Περιεχόμενο	Διαβίβαση
Προορισμός του μηνύματος	
Κωδικός ενέργειας	ZEXT
Όνομα σκάφους	
Διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου	
Στίγμα εξόδου	LT/LG
Ημερομηνία και ώρα (UTC) εξόδου	ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ — ΩΩ:ΛΛ
Ποσότητα (Mt) ιχθύων στο σκάφος ανά είδος:	
Κιτρινόπτερος τόνος (YFT)	(Mt)
Τόνος μεγαλόφθαλμος (BET)	(Mt)
Παλαμίδα (SKJ)	(Mt)
Άλλα (να προσδιοριστούν)	(Mt)

4. Όλες οι αναφορές διαβιβάζονται στη αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ μέσω της ακόλουθης διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: licensing@mmr.gov.ck.

Προσάρτημα 3

Λεπτομερείς εκτελεστικοί κανόνες για τα κονδύλια τομεακής στήριξης

Διαφάνεια και ιχνηλασιμότητα των κονδυλίων τομεακής στήριξης

1. Οι Νήσοι Κουκ προσδιορίζουν στον εγκεκριμένο ετήσιο προϋπολογισμό τους το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αφορά την τομεακή στήριξη και μεταφέρεται από την Ένωση στις Νήσους Κουκ δυνάμει της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας. Στο πλαίσιο αυτό, οι Νήσοι Κουκ συμμορφώνονται με την εθνική τους νομοθεσία σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και διαχείριση.

Προγραμματισμός και εκτέλεση των κονδυλίων τομεακής στήριξης

2. Οι Νήσοι Κουκ καταρτίζουν πρόταση για πολυετές τομεακό πρόγραμμα σχετικά με τη χρήση των κονδυλίων τομεακής στήριξης, το οποίο καλύπτει τη διάρκεια της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Οι Νήσοι Κουκ καταρτίζουν επίσης αναλυτική πρόταση για ετήσιο τομεακό πρόγραμμα σχετικά με τη χρήση των κονδυλίων τομεακής στήριξης κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Τα τομεακά προγράμματα επικεντρώνονται σε ορισμένες δράσεις οι οποίες ευθυγραμμίζονται με τις εθνικές προτεραιότητες. Λαμβάνουν υπόψη την ικανότητα των Νήσων Κουκ να διαχειρίζονται και να εκτελούν τα κονδύλια τομεακής στήριξης, καθώς και να υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με τη χρήση τους.

4. Στα τομεακά προγράμματα προσδιορίζονται: i) οι στρατηγικοί στόχοι· ii) οι προς χρηματοδότηση δράσεις· iii) οι δείκτες· iv) οι ετήσιοι στόχοι· v) τα κονδύλια που διατίθενται για κάθε δράση· και vi) οι πηγές επαλήθευσης.

5. Η μεικτή επιτροπή συζητά, τροποποιεί, κατά περίπτωση, και εγκρίνει τις προτάσεις για το πολυετές τομεακό πρόγραμμα και για το πρώτο ετήσιο τομεακό πρόγραμμα κατά την πρώτη της συνεδρίαση μετά την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου. Η πρώτη συνεδρίαση πραγματοποιείται το αργότερο 120 ημέρες από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Για το δεύτερο έτος και για καθένα από τα επόμενα έτη, οι Νήσοι Κουκ υποβάλλουν ετήσιο τομεακό πρόγραμμα στην Ένωση το αργότερο 30 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής.

7. Οι Νήσοι Κουκ είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή των πολυετών και των ετήσιων τομεακών προγραμμάτων που εγκρίνονται.

Παρακολούθηση και αξιολόγηση των κονδυλίων τομεακής στήριξης και σχετική υποβολή εκθέσεων

8. Οι Νήσοι Κουκ παρακολουθούν στενά την εφαρμογή του τομεακού προγράμματος.

9. Ο ακόλουθος αλιείας της Ένωσης που είναι αρμόδιος για τις Νήσους Κουκ επισκέπτεται τακτικά τις Νήσους Κουκ προκειμένου να αξιολογήσει, από κοινού με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, την πρόοδο που σημειώνεται ως προς την εφαρμογή του πολυετούς τομεακού προγράμματος. Κατά τη διάρκεια των επισκέψεων αυτών, ο ακόλουθος αλιείας της Ένωσης έχει έγκαιρη πρόσβαση σε όλα τα έγγραφα που ο ίδιος θεωρεί αναγκαία για την επαλήθευση της προόδου. Η πρόσβαση σε έγγραφα δεν περιλαμβάνει πληροφορίες που είναι εμπιστευτικές ή αφορούν εθνικά συμφέροντα.

10. Οι Νήσοι Κουκ καταρτίζουν ετήσιες εκθέσεις προόδου σχετικά με την εφαρμογή του πολυετούς τομεακού προγράμματος. Τις υποβάλλουν στην Ένωση το αργότερο 30 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής.

11. Στις ετήσιες εκθέσεις προόδου περιγράφονται οι δράσεις που έχουν υλοποιηθεί και η πρόοδος που έχει σημειωθεί όσον αφορά την επίτευξη των ετήσιων στόχων για καθέναν από τους επιλεγμένους δείκτες. Περιγράφονται επίσης τυχόν δυσκολίες που έχουν προκύψει, καθώς και οποιαδήποτε διορθωτικά μέτρα έχουν ληφθεί και τα αποτελέσματα των εν λόγω διορθωτικών μέτρων. Οι πηγές επαλήθευσης που παρατίθενται στο πολυετές τομεακό πρόγραμμα κοινοποιούνται στη μεικτή επιτροπή, όταν αυτό είναι εφικτό και σκόπιμο.

12. Οι ετήσιες εκθέσεις προόδου περιλαμβάνουν το επίπεδο δημοσιονομικής εκτέλεσης των κονδυλίων τομεακής στήριξης. Στο πλαίσιο αυτό, διατίθενται οι πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού όσον αφορά τη χρήση των ενωσιακών κονδυλίων τομεακής στήριξης.

13. Οι ετήσιες εκθέσεις προόδου περιέχουν όλες τις πληροφορίες που χρειάζεται η μεικτή επιτροπή προκειμένου να λάβει τεκμηριωμένες αποφάσεις σχετικά με την εκταμίευση των επόμενων ετήσιων δόσεων των κονδυλίων τομεακής στήριξης.

14. Οι Νήσοι Κουκ υποβάλλουν επίσης στη μεικτή επιτροπή, εντός 90 ημερών από τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου, τελική έκθεση σχετικά με την εκτέλεση της τομεακής στήριξης που προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο, πέραν της τελικής ετήσιας έκθεσης προόδου.

15. Εάν είναι αναγκαίο, τα μέρη συνεχίζουν να παρακολουθούν την εκτέλεση της τομεακής στήριξης μετά τη λήξη ή την αναστολή του πρωτοκόλλου. Διενεργούν κάθε τέτοια παρακολούθηση σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

16. Εφόσον απαιτείται, η μεικτή επιτροπή μπορεί να συμφωνήσει ότι οι Νήσοι Κουκ θα διενεργήσουν εξωτερική ανεξάρτητη αξιολόγηση, χρηματοδοτούμενη από τα κονδύλια τομεακής στήριξης, για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του πολυετούς τομεακού προγράμματος σύμφωνα με την εντολή που έχει εγκρίνει η μεικτή επιτροπή.

Κριτήρια και διαδικασίες για την εκταμίευση, την αναστολή καταβολής και την ανάκτηση κονδυλίων τομεακής στήριξης

17. Η Ένωση καταβάλλει τα κονδύλια τομεακής στήριξης στις Νήσους Κουκ σε ετήσιες δόσεις.

18. Τα κονδύλια τομεακής στήριξης για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου καταβάλλονται εξ ολοκλήρου το αργότερο 45 ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία η μεικτή επιτροπή εγκρίνει το πολυετές τομεακό πρόγραμμα.

19. Τα κονδύλια τομεακής στήριξης για το δεύτερο και για τα επόμενα έτη εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου καταβάλλονται μόνο εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις.

— Έχουν ολοκληρωθεί τυχόν εξωτερικοί ανεξάρτητοι οικονομικοί έλεγχοι οι οποίοι συμφωνήθηκαν με τη μεικτή επιτροπή και χρηματοδοτούνται από τα κονδύλια τομεακής στήριξης.

— Οι τελευταίες διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού αναφέρουν δημοσιονομική εκτέλεση και ανάληψη υποχρεώσεων σε επίπεδο 75 % ή υψηλότερο, στο πλαίσιο της χρηματοδότησης που έχει ληφθεί μέχρι τη δεδομένη στιγμή.

— Οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από την τομεακή στήριξη υλοποιούνται σύμφωνα με το πολυετές τομεακό πρόγραμμα. Οι συμφωνηθέντες δείκτες χρησιμεύουν ως σημείο αναφοράς προκειμένου να προσδιοριστεί αν μια δράση έχει υλοποιηθεί ή βρίσκεται σε διαδικασία υλοποίησης.

— Η μεικτή επιτροπή έχει εγκρίνει το επόμενο ετήσιο πρόγραμμα τομεακής στήριξης, σύμφωνα με το πολυετές τομεακό πρόγραμμα, το οποίο περιλαμβάνει εξέταση της αύξησης του ποσού κάθε ετήσιας δόσης η οποία αντιστοιχεί στο διπλάσιο του ετήσιου ποσού τομεακής στήριξης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου.

20. Η τελευταία δόση των κονδυλίων τομεακής στήριξης καταβάλλεται μόνο εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις του σημείου 19. Τα ποσά που δεν έχουν εκταμιευθεί ή δεσμευθεί από τις Νήσους Κουκ πριν από τη λήξη του πρωτοκόλλου καταπίπτουν.

21. Η Ένωση διατηρεί το δικαίωμα να αναθεωρήσει και/ή να αναστείλει, εν όλω ή εν μέρει, την εκταμίευση των κονδυλίων τομεακής στήριξης, εάν η ετήσια αξιολόγηση από τη μεικτή επιτροπή δείξει ότι τα επιτευχθέντα αποτελέσματα αποκλίνουν σημαντικά από το τομεακό πρόγραμμα ή εάν τα κονδύλια τομεακής στήριξης δεν εκτελούνται όπως ορίζεται από τη μεικτή επιτροπή.

22. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που σχετίζεται με τομεακή στήριξη επαναλαμβάνεται μετά από διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών και με τη σύμφωνη γνώμη της μεικτής επιτροπής, όταν αυτό αιτιολογείται με βάση τα αποτελέσματα της υλοποίησης του συμφωνηθέντος πολυετούς προγραμματισμού. Ωστόσο, η ειδική χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεν επιτρέπεται να καταβληθεί μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

23. Τα κονδύλια τομεακής στήριξης εκταμιεύονται σύμφωνα με τα συστήματα διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών των Νήσων Κουκ. Η διαχείριση των μεταφερόμενων πόρων αποτελεί αποκλειστική ευθύνη των Νήσων Κουκ.

24. Οι Νήσοι Κουκ μπορούν να διευκολύνουν τη συγχρηματοδότηση δράσεων οι οποίες προβλέπονται στο πλαίσιο του πολυετούς τομεακού προγράμματος. Αναφέρουν κάθε συγχρηματοδότηση στις ετήσιες εκθέσεις προόδου.

25. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να προβεί σε διαδικασία ανάκτησης κονδυλίων τομεακής στήριξης που έχουν καταβληθεί στις Νήσους Κουκ, όταν οι δραστηριότητες τομεακής στήριξης δεν υλοποιούνται ή η υλοποίησή τους δεν συνάδει με το παρόν πρωτόκολλο και όταν η μεικτή επιτροπή δεν έχει καταλήξει σε συμφωνία. Η διαδικασία ανάκτησης καθορίζεται στα στοιχεία α) έως δ) κατωτέρω.

α) Η αρμόδια αρχή της Ένωσης κοινοποιεί επισήμως στην αρμόδια αρχή των Νήσων Κουκ την πρόθεσή της να ανακτήσει συγκεκριμένο ποσό και εκθέτει τους λόγους για την ανάκτησή του. Οι Νήσοι Κουκ μπορούν να υποβάλουν σχόλια, παρατηρήσεις και/ή αιτήματα για διευκρινίσεις σχετικά με την προτεινόμενη ανάκτηση εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης.

β) Μετά την υποβολή των παρατηρήσεων των Νήσων Κουκ, τα μέρη διεξάγουν καλόπιστες διαπραγματεύσεις για την επίλυση τυχόν διαφορών ή διαφωνιών σχετικά με την προτεινόμενη ανάκτηση και προκειμένου να συμφωνήσουν σχετικά με τυχόν λήψη διορθωτικών μέτρων ή παράταση χρονοδιαγραμμάτων.

γ) Εάν η Ένωση αποφασίσει να κινήσει τη διαδικασία ανάκτησης, κοινοποιεί επισήμως στις Νήσους Κουκ την απόφαση αυτή και τη βάση στην οποία στηρίζεται. Εκδίδει επίσης επίσημο χρεωστικό σημείωμα, με προθεσμία καταβολής 30 ημερών. Εάν οι Νήσοι Κουκ δεν καταβάλουν το ποσό εντός της καθορισμένης προθεσμίας, η Ένωση ανακτά το οφειλόμενο ποσό μέσω συμψηφισμού με τα ποσά που αυτή οφείλει στις Νήσους Κουκ.

δ) Μόνο σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις ή σε περίπτωση σφάλματος μπορεί η Ένωση να τροποποιήσει το ποσό ή την προθεσμία καταβολής του ή να παραιτηθεί από την ανάκτηση, υπό την προϋπόθεση ότι οι τροποποιήσεις αυτές συνάδουν με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της αναλογικότητας. Τυχόν τροποποιήσεις στο πλαίσιο της παρούσας διάταξης τεκμηριώνονται και κοινοποιούνται στις Νήσους Κουκ, μαζί με την αιτιολόγηση των εν λόγω αλλαγών.

Αναθεώρηση του προγράμματος τομεακής στήριξης

26. Αφότου το πολυετές τομεακό πρόγραμμα εγκριθεί από τη μεικτή επιτροπή, οποιαδήποτε προτεινόμενη τροποποίησή του μπορεί να εξεταστεί μόνο εφόσον είναι δεόντως αιτιολογημένη. Για ουσιώδεις τροποποιήσεις, βάσει των οποίων διαγράφονται, τροποποιούνται ή προστίθενται στρατηγικοί στόχοι, απαιτείται η έγκριση της μεικτής επιτροπής. Οι προτάσεις για τις εν λόγω ουσιώδεις τροποποιήσεις υποβάλλονται γραπτώς στη μεικτή επιτροπή το αργότερο 30 ημέρες πριν από τη συνεδρίασή της.

27. Όταν οι προτεινόμενες τροποποιήσεις συνεπάγονται την κατάργηση ή την προσθήκη δράσης στο πλαίσιο των καθορισμένων στρατηγικών στόχων ή συνεπάγονται τη μεταφορά, από μια δράση σε άλλη, κονδυλίων τα οποία αντιπροσωπεύουν πάνω από το 10 % των κονδυλίων που διατέθηκαν αρχικά για την εν λόγω δράση, οι Νήσοι Κουκ διαβουλεύονται γραπτώς με την Ένωση. Η Ένωση απαντά στο εν λόγω αίτημα εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του. Μετά από διαβουλεύσεις βάσει του αιτήματος, τα μέρη αποφασίζουν σχετικά με την ανάγκη σύγκλησης έκτακτης συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής. Εάν τα μέρη αποφασίσουν ότι δεν είναι αναγκαία η σύγκληση έκτακτης συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής, η συμφωνηθείσα τροποποίηση καταγράφεται επισήμως στα πρακτικά της επόμενης τακτικής συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής.

Προβολή του προγράμματος τομεακής στήριξης

28. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, οι Νήσοι Κουκ μεριμνούν ώστε να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα επικοινωνίας και προβολής για κάθε δράση που υλοποιείται στο πλαίσιο του προγράμματος τομεακής στήριξης. Οι Νήσοι Κουκ καθορίζουν τα μέτρα αυτά σε συμφωνία με την Ένωση.

29. Διατίθεται ειδικός προϋπολογισμός για μέτρα επικοινωνίας και προβολής στο πλαίσιο του πολυετούς τομεακού προγράμματος.

30. Στους τρόπους προβολής των δράσεων βάσει του προγράμματος ενωσιακής τομεακής στήριξης περιλαμβάνονται:

— η δημόσια ανακοίνωση των σχεδίων και των δραστηριοτήτων που πρόκειται να εκτελεστούν·

— τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά ρεπορτάζ, καθώς και δελτία Τύπου σχετικά με την ολοκλήρωση των έργων και των δραστηριοτήτων·

— η διανομή εκθέσεων και μελετών που έχουν ολοκληρωθεί στο κοινό·

— η χρήση σημάτων προβολής της Ένωσης·

— η συμμετοχή του προσωπικού της αντιπροσωπείας της Ένωσης για τον Ειρηνικό σε εγκαίνια, διασκέψεις και άλλες εκδηλώσεις·

— κοινές επισκέψεις εκπροσώπων των Νήσων Κουκ και της Ένωσης οι οποίες αφορούν την υλοποίηση επιτόπιων έργων και δραστηριοτήτων.

Προσάρτημα 4

Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: κάθε πληροφορία που αφορά ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο («υποκείμενο των δεδομένων»)· ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο είναι εκείνο του οποίου η ταυτότητα μπορεί να εξακριβωθεί, άμεσα ή έμμεσα, ιδίως μέσω αναφοράς σε αναγνωριστικό στοιχείο ταυτότητας, όπως όνομα, αριθμός ταυτότητας, δεδομένα θέσης·

β) «επεξεργασία»: κάθε πράξη ή σειρά πράξεων που πραγματοποιούνται, με ή χωρίς τη χρήση αυτοματοποιημένων μέσων, σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ή σε σύνολα δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η καταχώριση, η οργάνωση, η διάρθρωση, η αποθήκευση, η προσαρμογή ή η μεταβολή, η ανάκτηση, η αναζήτηση πληροφοριών, η χρήση, η ανακοίνωση με διαβίβαση, η διάδοση ή κάθε άλλη μορφή διάθεσης, η συσχέτιση ή ο συνδυασμός, ο περιορισμός, η διαγραφή ή η καταστροφή·

γ) «διαβιβάζουσα αρχή»: η δημόσια αρχή που αποστέλλει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

δ) «παραλήπτρια αρχή»: η δημόσια αρχή στην οποία κοινολογούνται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

ε) «παραβίαση δεδομένων»: η παραβίαση της ασφάλειας που οδηγεί σε τυχαία ή παράνομη καταστροφή, απώλεια, μεταβολή, άνευ άδειας κοινολόγηση ή προσπέλαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν, αποθηκεύτηκαν ή υποβλήθηκαν κατ' άλλο τρόπο σε επεξεργασία·

στ) «περαιτέρω διαβίβαση»: διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από παραλαμβάνον μέρος σε οντότητα που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου («τρίτο μέρος»)·

ζ) «εποπτική αρχή»: ανεξάρτητη δημόσια αρχή αρμόδια για την παρακολούθηση της εφαρμογής του παρόντος προσαρτήματος, με σκοπό την προστασία των θεμελιωδών ελευθεριών και δικαιωμάτων των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Πεδίο εφαρμογής

2. Τα πρόσωπα που αφορά το παρόν πρωτόκολλο είναι ιδίως τα φυσικά πρόσωπα που έχουν στην κυριότητά τους αλιευτικά σκάφη, οι εκπρόσωποί τους, ο πλοίαρχος και το πλήρωμα που υπηρετούν σε αλιευτικά σκάφη τα οποία δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, ιδίως όσον αφορά την παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και την καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας, θα μπορούσαν να ανταλλάσσονται και να υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία τα ακόλουθα δεδομένα:

α) τα στοιχεία ταυτοποίησης και επικοινωνίας του σκάφους·

β) οι δραστηριότητες σκάφους ή οι σχετικές με σκάφος δραστηριότητες, το στίγμα και οι κινήσεις του, η αλιευτική δραστηριότητά του ή δραστηριότητα που σχετίζεται με την αλιεία, που συλλέγονται μέσω ελέγχων, επιθεωρήσεων ή παρατηρητών·

γ) τα δεδομένα σχετικά με τους πλοιοκτήτες του σκάφους ή τους αντιπροσώπους τους, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια, επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας και επαγγελματικός τραπεζικός λογαριασμός·

δ) τα δεδομένα σχετικά με τον τοπικό πράκτορα, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια και επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας·

ε) τα δεδομένα σχετικά με τους πλοιάρχους και τα μέλη του πληρώματος, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια, ιδιότητα και, στην περίπτωση του πλοιάρχου, τα στοιχεία επικοινωνίας του·

στ) τα δεδομένα σχετικά με τους αλιείς που προσλήφθηκαν, όπως ονοματεπώνυμο, στοιχεία επικοινωνίας, εκπαίδευση, πιστοποιητικό υγείας.

Αρμόδιες αρχές

4. Αρμόδια αρχή για την επεξεργασία των δεδομένων είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η αρχή του κράτους μέλους σημαίας, για την Ένωση, και το Υπουργείο Θαλάσσιων Πόρων, για τις Νήσους Κουκ.

Περιορισμός του σκοπού και ελαχιστοποίηση των δεδομένων

5. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ζητούνται και διαβιβάζονται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου είναι κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Τα μέρη ανταλλάσσουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου μόνο για τους συγκεκριμένους σκοπούς που καθορίζονται στο πρωτόκολλο.

6. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνονται δεν υποβάλλονται σε επεξεργασία για άλλους σκοπούς από αυτούς που αναφέρονται στο σημείο 5, ειδάλλως ανωνυμοποιούνται.

7. Κατόπιν αιτήματος, η παραλήπτρια αρχή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τη διαβιβάζουσα αρχή σχετικά με τη χρήση των παρεχόμενων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Ακρίβεια

8. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου είναι ακριβή, επίκαιρα και, κατά περίπτωση, επικαιροποιούνται τακτικά σε γνώση της οικείας διαβιβάζουσας αρχής. Αν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν ή ελήφθησαν είναι ανακριβή, ενημερώνει το άλλο μέρος χωρίς καθυστέρηση και προβαίνει στις αναγκαίες διορθώσεις και επικαιροποιήσεις.

Περιορισμός του χρόνου αποθήκευσης

9. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διατηρούνται για περισσότερο διάστημα από αυτό που απαιτείται για τον σκοπό για τον οποίο ανταλλάχθηκαν. Διατηρούνται για το μέγιστο χρονικό διάστημα που ορίζει η εθνική νομοθεσία.

Ασφάλεια και εμπιστευτικότητα

10. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη ασφάλειά τους, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών κινδύνων της επεξεργασίας, καθώς και η προστασία από μη εξουσιοδοτημένη ή παράνομη επεξεργασία και από τυχαία απώλεια, καταστροφή ή φθορά. Οι αρχές που είναι αρμόδιες για την επεξεργασία θα αντιμετωπίζουν κάθε παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και θα λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποκατάσταση ή τον μετριασμό τυχόν αρνητικών επιπτώσεων της παραβίασης. Η παραλήπτρια αρχή κοινοποιεί την παραβίαση αυτή στη διαβιβάζουσα αρχή το συντομότερο δυνατόν και οι εν λόγω αρχές παρέχουν αμοιβαία την αναγκαία και έγκαιρη συνεργασία ώστε καθεμία από αυτές να μπορεί να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει του οικείου εθνικού νομικού πλαισίου.

11. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να λάβουν τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η επεξεργασία είναι σύμφωνη με το παρόν πρωτόκολλο.

Διόρθωση ή διαγραφή

12. Οι διαβιβάζουσες αρχές λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για να διασφαλίσουν χωρίς καθυστέρηση τη διόρθωση ή τη διαγραφή, κατά περίπτωση, δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν η επεξεργασία δεν είναι σύμφωνη με το παρόν πρωτόκολλο, ιδίως αν τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι κατάλληλα, συναφή, ακριβή ή είναι υπερβολικά σε σχέση με τον σκοπό της επεξεργασίας.

13. Οι διαβιβάζουσες αρχές κοινοποιούν κάθε διόρθωση ή διαγραφή στις παραλήπτριες αρχές.

Διαφάνεια

14. Η Ένωση μεριμνά ώστε τα υποκείμενα των δεδομένων να ενημερώνονται, μέσω ατομικής κοινοποίησης και δημοσίευσης του παρόντος πρωτοκόλλου στους ιστοτόπους τους, σχετικά με τις κατηγορίες δεδομένων που διαβιβάζονται και υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία, τον τρόπο επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το σχετικό εργαλείο που χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση, τον σκοπό της επεξεργασίας, τα τρίτα μέρη ή τις κατηγορίες τρίτων μερών στα οποία μπορούν να διαβιβαστούν περαιτέρω οι πληροφορίες, τα ατομικά δικαιώματα και τους μηχανισμούς που είναι διαθέσιμοι για την άσκηση των δικαιωμάτων τους και την εξασφάλιση επανόρθωσης, καθώς και τα στοιχεία επικοινωνίας για την άσκηση προσφυγής ή την υποβολή καταγγελίας.

Περαιτέρω διαβίβαση

15. Η παραλήπτρια αρχή διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου σε τρίτο μέρος μόνον αν αυτό δικαιολογείται από σημαντικό στόχο δημόσιου συμφέροντος και αν πληρούνται οι λοιπές απαιτήσεις του παρόντος προσαρτήματος, ιδίως όσον αφορά τον περιορισμό του σκοπού και την ελαχιστοποίηση των δεδομένων.

Δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων

16. Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα να ζητούν πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, διόρθωση ή διαγραφή τους σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία κάθε μέρους.

Εποπτεία

17. Για την Ένωση, η εποπτεία της συμμόρφωσης της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ασκείται από τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, όταν η επεξεργασία εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής, ή από τις εθνικές εποπτικές αρχές προστασίας δεδομένων, όταν η επεξεργασία εμπίπτει στην αρμοδιότητα του κράτους μέλους σημαίας.

18. Για τις Νήσους Κουκ, η αρμόδια αρχή είναι το Υπουργείο Θαλάσσιων Πόρων.

19. Οι αρχές που αναφέρονται στα σημεία 17 και 18 χειρίζονται και επιλύουν αποτελεσματικά και εγκαίρως τις καταγγελίες σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

20. Τα υποκείμενα των δεδομένων μπορούν να ζητήσουν επανόρθωση για τυχόν μη συμμόρφωση με τις διασφαλίσεις που ορίζονται στο άρθρο 12 και στο παρόν προσάρτημα, στον βαθμό που το επιτρέπει η σχετική νομοθεσία κάθε μέρους.

Ανταλλαγή πληροφοριών

21. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται για τυχόν καταγγελίες που λαμβάνουν σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου και σχετικά με την επίλυσή τους.

Αναθεώρηση

22. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται σχετικά με τις αλλαγές στη νομοθεσία τους που επηρεάζουν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.